

*Ils Fränzlis da Tschlin
an einem Sonntag im Frühling
vor sieben Jahren in Zürich*

Foto: Flurin Bertschinger



*Von überschaubaren Anfängen bis
zu mutigen Weiterentwicklungen.*

Begegnungen mit dem Bündner Ländler

Heinrich Baumgartner — In der Dokumentation über das immaterielle Kulturgut (s. Carte blanche S. 35) geht das Bundesamt für Kultur 2019 von rund siebenzig Ländler-formationen im Kanton Graubünden aus. Die Anfänge der Bündner Volksmusik sind noch wesentlich übersichtlicher: Als Stammvater wird in der Literatur Johann Majoleth (1774–1856), genannt Giigerhannes, bezeichnet, ein halb sesshafter, halb fahrender jenuischer Geiger und Besenmacher von Untervaz. Diese legendäre, schillernde Figur, deren Persönlichkeit und Leben in verschie-

denen Quellen unterschiedlich ausgestaltet wird, ist vor allem interessant, weil sie den Blick auf die Volksmusik im 18. Jahrhundert lenkt, auf eine Zeit vor der Einführung der Volksschule, eine Zeit mit kaum vorhandenen oder spärlichen Verkehrsmitteln und einer restriktiven Gesetzgebung zum öffentlichen Tanzen und Musizieren.

Im 19. Jahrhundert ist es bereits wieder vorbei mit der Übersichtlichkeit: Da ist einmal der Klarinettenist und Geiger Josef Metzger (1817–1876) von Trin, Namensgeber der Seppli-Musik, der Geiger

Franz-Josef Waser (1858–1895) aus Tschlin, nach dem die Fränzli-Musik aus dem Engadin benannt ist, und der Geiger und Klarinettenist Lorenz Majoleth (1848–1917), von dem die Vazer-Musik ihren Namen hat. Die Bezeichnung «Ländlermusik» kam erst ab den 1930er-Jahren im Bündnerland in Gebrauch. Vorher wurden die Kapellen als Seppli-, Fränzli- oder eben Vazer-Musik bezeichnet. Nicht, dass die Formationen ausschliesslich Kompositionen dieser drei Wegbereiter gespielt hätten. Aber das Repertoire nahm Bezug auf diese Musiker.

Nach dem Ersten Weltkrieg veränderte sich die Ländlermusik in der Schweiz ohrenfällig: Schwyzerörgeli und Akkordeon ersetzten zunehmend Violine und Trompete. Da und dort tauchten ein Saxofon in der Kapelle und ein Ländlerfox im Re-

Die Bezeichnung «Ländlermusik» kam erst ab den 1930er-Jahren im Bündnerland in Gebrauch. Vorher wurden die Kapellen als Seppli-, Fränzli- oder Vazer-Musik bezeichnet.

pertoire auf. Eigentliche Hochburgen der Ländlermusik wurden die Städte, allen voran Zürich. Radio und später Fernsehen wurden zu wichtigen Playern bei der Verbreitung. Im Bündnerland bildete sich in dieser Zeit der Bündner Stil heraus. Eine Musik mit zwei Klarinetten, zwei Schwyzerörgeli und einem Bass. Typisch sind die rhythmisch prägnanten, skandierten Örgeliakkorde, die schlichten Legato-Melodien der ersten Klarinette und die oft kontrapunktische Begleitung der zweiten. Um das Ganze nicht allzu einfach werden zu lassen, machten in diesen Jahren Musiker um die Bündner Heinz Brunner und Josias Jenny den Bündner Örgelistil von Bern aus in der ganzen Schweiz bekannt. Josias Jenny (1920–1989) seinerseits war das Vorbild von Peter Zinsli (1934–2011), der in einer Zeit, in der die Medien der Schweizer Ländlermusik den Niedergang prophezeiten, zu einem der bekanntesten Ländlermusiker der Schweiz wurde. Jenny selber gründete 1955 zusammen mit dem «Jazzler» Thomas Marthaler (1929–2020) die stilbildende Kapelle Zoge-n-am Boge.

Nach dem Zweiten Weltkrieg bildete sich der Bündner Stil heraus. Eine Musik mit zwei Klarinetten, zwei Schwyzerörgeli und einem Bass.

Ab den frühen 1970er-Jahren erschienen vereinzelt Kapellen, die zwar die Tradition respektierten, sich aber neben dem Bewahren auf das Weiterentwickeln konzentrierten, Formationen wie die Kapelle Oberalp mit ihren Fusionsprojekten, die Engadiner Ländlerfründa, die Melodik und Harmonik subtil erweiterten, und 15 Jahre später die Fränzli da Tschlin. Mit der spannenden Entwicklung der Musik gingen meist neue Formen der Vermittlung einher.

Persönlich war meine erste bewusste Begegnung mit einem Bündner Ländler das Stück *Variations on «am Hermineli z'liab»*, erschienen auf der Live-Doppel-LP *Concerto Piccolo* des Vienna Art Orchestras vom Zürcher Jazzfestival 1980. Der Komponist des *Hermineli*, der legendäre, früh verstorbene Bündner Ländlermusiker Karl Oswald (1927–1966), hatte ein vergleichbar abenteuerliches Leben wie der Giigerhannes, und in den eingangs erwähnten 70 Kapellen sitzt noch manches weitere Original. Das müsste eigentlich Grund genug sein, die Geschichte der Bündner Ländlermusik aufzuarbeiten, bevor diese Augenzeugen nicht mehr leben.

Inscunters cun il ländler grischun

Da cumenzaments survesaivels a svilups curaschus.

Heinrich Baumgartner (translaziun: Lia Rumantscha) — En la documentaziun dals bains culturals immaterials quinta l'Uffizi federal da cultura il 2019 var 70 furmaziuns da ländler en il chantun Grischun. Ils cumenzaments da la musica populara grischuna èn bler pli survesaivels: sco bab numna la litteratura Johann Majoleth (1774–1856), er enconuscent sco Giigerhannes, in violinist e liascuas jenic mez sesent, mez viagiant da Vaz Sut. Questa figura legendara ed ambivalenta cun ina personalitad e vita che vegn represchentada a moda diversa en las differentas funtaunas è interessanta surtut perquai ch'ella drizza l'attenziun sin la musica populara dal 18avel tschientaner, in temp avant la scola populara, in temp cun paucs meds da transport ed ina legislaziun che restrenscheva severamain il sautar e far musica en la publicitad.

En il 19avel tschientaner è la survesaivladad gia puspè passada. Qua è il clarinettist e violinist (1817–1876) Josef Metzger da Trin che ha dà il num a la musica dals Sepplis, il violinist Franz-Josef Waser (1858–1895) da Tschlin, dal qual la musica dals Fränzlis da l'Engiadina ha survegni ses num, ed il violinist e clarinettist Lorenz Majoleth (1848–1917), l'emprestanum da la musica da Vaz. La designaziun «musica da ländler» è vegnida duvrada en il Grischun pir a partir dals onns 1930. Avant avevan las chapellas num Musica dals Sepplis u dals Fränzlis ubain Musica da Vaz. Betg che las furmaziuns n'avessan sunà mo cumposiziuns da quests trais precursurs. Ma lur repertori tegneva quint da lur influenza.

Suenter l'Emprima Guerra mundiala han ins pudì udir la transfurmaziun da la musica da ländler en Svizra: l'orgelet da maun da Sviz e l'accordeon han remplazzà pli e pli la violina e la trumbetta. Tscha e là è cumpari in saxofon en la chapella ed in fox da ländler en il repertori. Veritabels centers da la musica da ländler èn daventadas las citads – cun Turitg a la testa. Il radio e pli tard la televisiun èn sa cristallisads sco acturs impurtants per la derasaziun. En il Grischun è sa sviluppà da lez temp il stil gri-

schun. Ina musica cun duas clarinetas, dus orgelets a maun da Sviz ed in bass. Sco elements tipics valan ils accords da l'orgelet scandads ed in ritmus pregnant, las simplas melodias da legato da l'emprima clarinetta e l'accumpagnament savens contrapunctual da la segunda clarinetta. Per che tut na daventia betg memia simpel han musicants che sa radunavan quels onns enturn ils Grischuns Heinz Brunner e Josias Jenny rendì enconuscent da Berna anor en l'entira Svizra il stil grischun da sunar l'orgelet a maun. Josias Jenny (1920–1989) è stà l'exempel da Peter Zinsli (1934–2011). Lez è daventà in dals pli enconuscents musicants da ländler da la Svizra e quai durant ina perioda che las medias han preditg il declin da la musica da ländler svizra. Jenny sez ha fundà il 1955 ensemen cun il «jazzler» Thomas Marthaler (1929–2020) la chapella Zoge-n-am Boge che dueva caracterisar il stil da la musica populara dals onns sequents.

A partir da l'entschatta dals onns 1970 cumparan sporadicamain chapellas che han bain respectà la tradiziun, ma che han er empruvà da sa sviluppar vinavant: furmaziuns sco la Kapelle Oberalp cun ses projects da fusiun, ils Engadiner Ländlerfründa che han schlargià subtilamain la melodica e l'armonica e 15 onns pli tard ils Fränzlis da Tschlin. Il svilup captivant da la musica ha purtà bleras giadas era novas furmas da l'intermediaziun.

Mes emprim inscunter personal sapientiv cun in ländler grischun hai jau gì cun il toc *Variations on «am Hermineli z'liab»*, cumpari sin la platta dubla *Concerto Piccolo* dal Vienna Art Orchestra, registrada al Zürcher Jazzfestival l'onn 1980. Il cumponist dal *Hermineli*, il legendar musicant da ländler grischun Karl Oswald (1927–1966), mort gia en giuvens onns, ha gì ina vita avventurusa cumparegliabla cun quella dal Giigerhannes, ed en las 70 chapellas menziunadas survart sa zuppa anc baininqual original. Quai stuess atgnamain bastar sco motiv d'elavurar l'istorgia da la musica da ländler grischuna avant che questas perditgas na vivian betg pli.

Rencontres avec le ländler grison

Des débuts modestes aux développements audacieux.

Heinrich Baumgartner (traduction: Jean-Damien Humair) — Dans sa documentation sur le patrimoine culturel immatériel, l'Office fédéral de la culture part du principe qu'il existe en 2019 environ 70 formations de ländler dans le canton des Grisons. Les débuts de cette musique populaire grisonne sont connus et plutôt clairs: la littérature désigne comme ancêtre Johann Majoleth (1774–1856), dit Giigerhannes, un violoniste yéliche mi-sédentaire, minomade et fabricant de balais à Untervaz. Ce personnage légendaire et haut en couleur, dont la personnalité et la vie sont diversement développées dans différentes sources, est surtout intéressant parce qu'il attire l'attention sur la musique populaire au 18^e siècle, à une époque antérieure à l'école pri-

maire, une époque où les moyens de transport étaient rares et où la législation sur la danse et la musique en public était restrictive.

La situation se complique au 19^e siècle: il y a d'abord le clarinettiste et violoniste Josef Metzger (1817–1876) de Trin, qui a donné son nom à la Sepplimusik, le violoniste Franz-Josef Waser (1858–1895) de Tschlin, qui a donné son nom à la Fränzlimusik de l'Engadine, et le violoniste et clarinettiste Lorenz Majoleth (1848–1917), qui a donné son nom à la Vazermusik. L'appellation «Ländlermusik» n'a commencé à être utilisée dans les Grisons qu'à partir des années 1930. Auparavant, les ensembles étaient appelés Sepplimusik, Fränzlimusik ou Vazermusik. Non pas qu'ils aient joué exclusivement des com-

positions de ces trois précurseurs. Mais leur répertoire faisait référence à ces musiciens.

Après la Première Guerre mondiale, la musique folklorique suisse s'est considérablement modifiée: le schwyzerörgeli et l'accordéon ont de plus en plus remplacé le violon et la trompette. Ici et là, un saxophone apparaissait dans les orchestres et le répertoire s'enrichissait d'un nouveau style, le ländlerfox. Les villes, Zurich en tête, devinrent les véritables bastions du ländler. La radio et, plus tard la télévision, devinrent des acteurs importants de sa diffusion. C'est à cette époque que le style grison s'est formé dans ce même canton. Avec des ensembles formés de deux clarinettes, deux schwyzerörgeli et une basse. Les accords d'accordéon scandés et rythmiquement concis, les mélodies simples en legato de la première clarinette et l'accompagnement souvent contrapuntique de la seconde sont typiques de ce style. Pour compliquer la situation, des musiciens de Berne, réunis autour des Grisons Heinz Brunner et Josias Jenny, ont fait connaître ce style dans toute la Suisse. De son côté, Josias Jenny (1920-1989) a été le modèle de Peter Zinsli (1934-2011), qui est devenu l'un des musiciens de ländler les plus connus en Suisse à une époque où les médias prédisaient le déclin de la musique populaire. Jenny lui-même a fondé en 1955, avec le «jazzman» Thomas Marthaler (1929-2020), l'orchestre Zoge-n-am Boge, qui a forgé son style.

Dès le début des années 1970 apparaissent sporadiquement des orchestres qui, tout en respectant la tradition, s'intéressent surtout à la faire évoluer. C'est le cas de la Kapelle Oberalp avec ses projets de fusion, des Engadiner Ländlerfründa, qui élargissent subtilement la mélodie et l'harmonie, et 15 ans plus tard des Fränzlis da Tschlin. L'évolution passionnante de cette musique s'est également adaptée aux nouvelles formes de transmission.

Personnellement, ma première rencontre avec un ländler grison a été le morceau *Variations on «am Hermineli z'liab»*, paru sur le double album live *Concerto Piccolo* du *Vienna Art Orchestra* au Festival de jazz de Zurich en 1980. Le compositeur du morceau original, le légendaire musicien de ländler grison Karl Oswald (1927-1966), décédé prématurément, a eu une vie aussi aventureuse que celle de Giigerhannes, et bien d'autres originaux siègent dans les 70 ensembles mentionnés plus haut. Cela devrait être une raison suffisante pour retracer l'histoire de la musique folklorique grisonne avant que ses témoins oculaires ne soient plus de ce monde.

Incontri con il ländler grigionese

Da inizi modesti a sviluppi audaci.

Heinrich Baumgartner (traduzione: Lara Bergliaffa) — Nella sua documentazione inerente ai beni culturali immateriali, nel 2019 l'Ufficio federale della cultura conta nel canton Grigioni una settantina di formazioni popolari. Le origini della musica popolare grigionese sono ben rintracciabili: la letteratura indica come suo progenitore Johann Majoleth (1774-1856), detto Giigerhannes, un violinista jenisch di Untervaz che si divideva tra vita nomade e sedentaria ed era pure produttore di scope. Questa figura leggendaria e sfuggente, la cui personalità e la cui vita sono tratteggiate in modi diversi da svariate fonti, è particolarmente interessante in quanto permette di gettare uno sguardo sulla musica popolare del XVIII secolo: un periodo precedente alla scuola popolare, caratterizzato da mezzi di trasporto scarsi e da una legislazione restrittiva per quanto riguardava suonare e danzare in pubblico.

Nel XIX secolo questa visione chiara si perde: ci sono il clarinettista e violinista Josef Metzger (1817-1876), di Trin, che ha dato il suo nome alla «Seppli-Musik»; il violinista Franz-Josef Waser (1858-1895), di Tschlin, al quale deve il nome la «Fränzli-Musik» dell'Engadina; e il violinista e clarinettista Lorenz Majoleth (1848-1917), al quale la «Vazer-Musik» deve il suo appellativo. La denominazione «Ländlermusik» è entrata in uso nei Grigioni solo a partire dagli anni Trenta del Novecento. Prima, per definire lo stile di musica eseguito dalle varie Kapelle (piccole formazioni di musica popolare a organico variabile, a dipendenza anche delle regioni) si indicava una delle tre possibilità precedenti. Non che le forma-

zioni suonassero esclusivamente composizioni di questi precursori, ma era a tali musicisti che il repertorio faceva riferimento.

Dopo la Prima guerra mondiale, la trasformazione della musica popolare in Svizzera è notevole: Schwyzerörgeli e fisarmonica sostituiscono sempre di più violino e tromba. Qua e là in una Kapelle fa capolino un saxofono, e nel repertorio a volte appare un Ländler-Fox. La vera roccaforte della Ländlermusik furono le città, soprattutto Zurigo. La radio e in seguito anche la televisione giocarono un ruolo importante nella sua diffusione. È in questo periodo che nei Grigioni si sviluppa lo stile grigionese, che vede in organico due clarinetti, due Schwyzerörgeli e un contrabbasso. Gli elementi tipici di questo stile sono brevi accordi di organetto, che scandiscono il ritmo, e semplici melodie in legato del primo clarinetto, spesso accompagnate contrapuntisticamente dal secondo. Fu proprio in questo periodo che alcuni musicisti unitisi ai gri-

gionesi Heinz Brunner e Josias Jenny diffusero lo stile grigionese in tutta la Svizzera, da Berna. Josias Jenny (1920-1989) è stato il modello di Peter Zinsli (1934-2011) che, in un periodo nel quale i media svizzeri profetizzavano il tramonto della Ländlermusik svizzera, è diventato uno dei più conosciuti esecutori di musica popolare del Paese. Insieme al «jazzista» Thomas Marthaler (1929-2020), nel 1955 Jenny ha fondato la Kapelle Zoge-n-am Boge, che ha creato uno stile.

A partire dai primi anni Settanta cominciano ad apparire sporadicamente delle Kapelle che rispettano sì la tradizione, ma che se da una parte ne conservano gli elementi, dall'altra si dedicano alla sua evoluzione. Formazioni come la Kapelle Oberalp, con i suoi progetti fusion; i Ländlerfründa dell'Engadina, che ampliano con sottigliezza melodia e armonia; e 15 anni dopo i Fränzlis da Tschlin. Spesso l'interessante evoluzione della musica è stata accompagnata dalle nuove forme di trasmissione.

Il mio primo incontro consapevole con un Ländler grigionese è stato il brano *Variations on «am Hermineli z'liab»*, pubblicato nel doppio LP live *Concerto Piccolo* della Vienna Art Orchestra, registrato al Festival Jazz di Zurigo nel 1980. Il compositore di *Hermineli*, il leggendario esponente della Ländlermusik grigionese Karl Oswald (1927-1966), mancato prematuramente, ha avuto una vita avventurosa quanto quella di Giigerhannes, e anche nelle 70 Kapelle menzionate all'inizio dell'articolo si sono ancora delle personalità originali. Questo dovrebbe essere un motivo sufficiente per scandagliare la storia della Ländlermusik grigionese finché questi testimoni oculari sono ancora in vita.



Vermutlich Johann Majoleth

Bild: Bündner Kalender 1856

Foto: Terra Grischuna 3/2013



Der blinde Geiger Franz-Josef Waser (2. von links) mit seiner «Fränzlimusik»